Republic of the Philippines
Department of Education
Region VII, Central Visayas
DIVISION OF CEBU PROVINCE
Sudlon, Lahug, Cebu City

SEP 30 2016

DIVISION MEMORANDUM
No. 598, s. 2016

DepEd R7 Advisory No., 105, s. 2016
September 27, 2016
(In compliance with DepEd Order No. 8, s. 2013, this advisory is issued for the information of DepEd officials, personnel/staff, as well as the concerned public.)

PAMBANSANG KUMPERENSIYA SA WIKA AT SAWIKAAN 2016

To: Assistant Superintendents
Division Supervisors/Coordinators
District Supervisors/OICs
Elementary and Secondary School Heads

1. Attached is DepEd R7 Advisory No. 105, s. 2016, dated September 27, 2016, disseminating the communication from the Filipinas Institute of Translation, Inc., inviting all interested parties to join its *Pambansang Kumperensiya sa Wika at Sawikaan* 2016 with the theme: *"Pagpili ng Salita ng Taon (Tema: Wikang Filipino Bilang Wikang Siyentipiko)"* on October 5-7, 2016 at the University of the Philippines-Diliman, Quezon City.

2. For further details, please refer to the attached communication.

3. For the information of all interested and concerned parties.

RHEA MAR A. ANGTUD, Ed.D., CESO VI
Schools Division Superintendent

Telephone Numbers:
Schools Division Superintendent: (032) 255-6405
Asst. Schools Division Superintendent: (032) 414-7457
Accounting Section: (032) 254-2632
Disbursing Section: (032) 255-4401
Admin/Legal: (032) 253-7847

Website : www.depedcebuprovince.com
E-mail Add : depedcebuprovince@yahoo.com

REPUBLIKA NG PILIPINAS
REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
KAGAWARAN NG EDUKASYON
DEPARTMENT OF EDUCATION
REHIYON VII, GITNANG VISAYAS
REGION VII, CENTRAL VISAYAS
Sudlon, Lahug, Cebu City

DepEd R7 Advisory No.105, s. 2016
September 27, 2016
(In compliance with DepEd Order No.8, s.2013, this advisory is issued for the information of DepEd officials, personnel/staff, as well as the concerned public.)

Pambansang Kumperensiya sa Wika at Sawikaan 2016

1. This office is hereby disseminating the communication from the Filipinas Institute of Translation, Inc,, inviting all interested parties to join its Pambansang Kumperensiya sa Wika at Sawikaan 2016 with the theme: "Pagpili ng Salita ng Taon (Tema: Wikang Filipino Bilang Wikang Siyentipiko) on October 5-7, 2016 at the University of the Philippines - Diliman.

2. The communication and other related documents are herewith attached for further details.

3. For the information of all interested and concerned parties.

JULIET A. JERUTA
Director III
OIC-Regional Director

RD
ARV

Office of the Director (ORDir), Tel. Nos.: (032) 231-1433; 231-1309; 414-7399; 414-7325; Office of the Assistant Director, Tel. No.: (032) 255-4542
Field Technical Assistance Division (FTAD), Tel. Nos.: (032) 414-7324 Curriculum Learning Management Division (CLMD), Tel Nos.: (032) 414-7323
Quality Assurance Division (QAD), Tel. Nos.: (032) 231-1071 Human Resource Development Division (HRDD), Tel. No.: (032) 255-5239
Education Support Services Division (ESSD), Tel. No.: (032) 254-7062 Planning, Policy and Research Division (PPRD), Tel. Nos.: (032) 233-9030; 414-7065 Administrative Division, Tel. Nos.: (032) 414-7326; 414-4367; 414-7366; 414-7322; 414-4367
Finance Division, Tel. Nos.: (032) 256-2375; 253-8061; 414-7321

" EFA 2015: Karapatan ng Lahat, Pananagutan ng Lahat "

FILIPINAS INSTITUTE OF TRANSLATION, INC.
AB5-402 Hardin ng Rosas, Purok Aguinaldo,
UP Diliman, Lungsod Quezon 1101
547-1860 / 09257102481
www.fit.org.ph

RD2016 - 2769

03 Setyembre 2016

Dr. Juliet A. Jeruta
Officer-In-Charge
DepEd Region VII
Sudlon, Lahug, Cebu City
(032) 2311309

Mahal na **Panrehiyong Direktor Jeruta:**

Malugod po namin kayong na dumalo sa **Pambansang Kumperensiya sa Wika at Sawikaan 2016: Pagpili ng Salita ng Taon (Tema: Wikang Filipino Bilang Wikang Siyentipiko)** na itinataguyod ng Filipinas Institute of Translation, Inc. (FIT) at Komisyon sa Wikang Filipino (KWF) sa pakikipagtulungan ng National Commission for Culture and the Arts (NCCA), UP Kolehiyo ng Edukasyon (UPCED), Kagawaran ng Edukasyon (DepEd), at Commission on Higher Education (CHED) na gaganapin sa **5-7 Oktubre 2016**, 8:00 nu-5:00 nh, sa Benitez Theater, Kolehiyo ng Edukasyon, UP Diliman, Lungsod Quezon. Hiling din po namin ang inyong suporta sa pamamagitan ng paglalabas ng isang **Memorandum Panrehiyon** na magsisilbing imbitasyon sa mga guro sa inyong Rehiyon. Bilang reperensiya, lakip dito ang DepEd Advisory Blg. 231, s1016.

Ang Sawikaan ay isang mahalagang proyektong nagtatampok sa pamimili ng pinakamahahalagang salita na namayani sa diskurso ng mga Filipino sa nakalipas na taon. Ilan sa mga itinanghal nang Salita ng Taon ay ang *canvass* (2004), *jueteng/huweteng* (2005), *lobat* (2006), *miskol* (2007), *jejemon* (2010), *wangwang* (2012), at *selfie* (2014). Abangan ang mapipili ngayong taon! Naniniwala ang FIT na ang proyektong ito ay isang malikhain at mabisang estratehiya para mapatampok ang dinamismo ng wikang Filipino.

Bukod sa pagpili ng salita ng taon, may inimbitahan ding mga respetadong edukador, administrador, at iskolar sa wika na magbibigay ng panayam hinggil sa napapanahong isyung pangwika. Sa taong ito, tema ng kumperensiya ang **"Wikang Filipino Bilang Wikang Siyentipiko,"** na magpapatunay na ang wikang Filipino ay lampas na sa pagiging midyum lamang ng pagtuturo at komunikasyon, bagkus, ito ay isang siyentipikong wika na kayang tumapat sa ibang wika ng daigdig at nagsisilbing wika ng lalong mataas na karunungan. Sa huli, magkakaroon din ng Workshop upang mailatag ng mga guro ang kanilang mga pangangailangan, sariling ebalwasyon, at pangangailangan sa pagtuturo na maaaring mairekomenda sa DepEd para matugunan ng bagong pamunuan ng DepEd.

Bayarin sa rehistrasyon: PHP3000.00 (non-refundable, para sa registration fee, am/pm snack, tanghalian, handout, kit, conference bag, ID, sertipiko, aklat ng Sawikaan book). Hindi kasama ang akomodasyon.

Lakip nito ang tentatibong programa at pormularyo ng reserbasyon na kailangang maipadala bago ang **23 Setyembre 2016**. Kung makapagbabayad sa o bago ang Setyembre 23, makakukuha ng 10% deskuwento.

Para sa mga detalye, maaari kayong makipag-ugnay kay Eilene G. Narvaez sa Tel. No. (02) 547-1860 o Mobile no. 0925-7102481 o sumulat sa fitsawikaan2012@gmail.com.

Ipinagpapauna na po namin ang pasasalamat sa inyong suporta.

Sumasainyo,

Michael M. Coroza

DR. MICHAEL M. COROZA
Officer-In-Charge, FIT, Inc.

Binigyan ng pansin:

Virgilio S. Almario

NA VIRGILIO S. ALMARIO
Tagapangulo, KWF

RD2016-2769
Department of Education
Region VII, Central Visayas

1:00–1:30	**Milenyal**
1:30–2:00	**Meme**
2:00–2:30	**Netizen**
2:30-3:00	**Tukod**
3:00–3:30	**Viral**
3:30–4:00	**Malayang Talakayan**
4:00–4:30	Meryenda at Botohan
4:30–5:00	Pag-aanunsiyo sa Nagwagi

Tagapagpadaloy: ***Dr. Victor Emmanuel Carmelo D. Nadera Jr***

Ikatlong Araw, 7 Oktubre 2016, Biyernes

8:00–8:30	Pagbubukas ng programa at Paglalagom sa mga Naganap sa unang dalawang araw
8:30–10:30	***Pakitang-Turo ng mga Salitang Mula sa Nakaraang Sawikaan*** **Prop. Christine Romero at Prop. Claudette Ulit** Ateneo de Manila Univeristy
10:30–11:00	Meryenda
11:00–12:00	Malayang Talakayan
12:00–1:00	Tanghalian
1:00–3:00	Workshop at Paglikha ng Resolusyon
3:00–3:30	Meryenda
3:00–5:00	Paggawad ng mga Sertipiko Pagtatapos ng Palatuntunan

Tagapagpadaloy: ***Dr. Michael M. Coroza***

para sa mungkahi o tanong, makipag-ugnay sa:
FILIPINAS INSTITUTE OF TRANSLATION, INC.
ab5-402 hardin ng rosas, purok aguinaldo, up diliman, lungsod quezon 1101
(02) 547-1860 (landline) · (0925) 7102481 (mobile)
filipinas.translation@gmail.com · www.fit.org.ph

PAMBANSANG KUMPERENSIYA SA WIKA

Wikang Filipino bilang Wikang Siyentipiko at

SAWIKAAN 2016: PAGPILI NG SALITA NG TAON

5,6,7 OKTUBRE 2016
8:00 NU - 5:00 NH
BENITEZ THEATER, KOLEHIYO NG EDUKASYON,
UNIBERSIDAD NG PILIPINAS, DILIMAN, LUNGSOD QUEZON

PROGRAMA

Unang Araw, 5 Oktubre 2016, Miyerkoles

7:30–8:30 Rehistrasyon
Pambansang Awit

8:30–9:00 Pagbubukas ng Kumperensiya
Dr. Michael M. Coroza
Officer-in-Charge
Filipinas Institute of Translation, Inc.

Bating Pagtanggap
Dr. Marie Therese A.P. Bustos
Dekana, Kolehiyo ng Edukasyon
Unibersidad ng Pilipinas, Diliman

Tungkol sa Kumperensiya at Pagpapakilala sa Tagapagsalita
Dr. Victor Emmanuel Carmelo D. Nadera Jr.
Direktor ng Kumperensiya

9:00–10:00 Pangunahing Pananalita
"Filipino: Wikang Siyentipiko"
Dr. Mario I. Miclat
Puno, NCLT-NCCA

10:00–10:30 Meryenda

10:30–11:30 "Filipino: Wika ng Ekonomiks"
Dr. Agustin Arcenas
School of Economics, UP Diliman

11:30–1:30 Malayang Talakayan

12:00–1:00 Tanghalian

Tagapagpadaloy: ***Dr. Edgar C. Samar***

1:00–2:00 "Filipino: Wika ng Pilosopiya"
Dr. Jovino de Guzman Miroy
Ateneo de Manila University

2:00–3:00 **"Filipino: Wika ng Agham at Matematika"**
Prop. John Gabriel Pelias
Surian ng Matematika, UP Diliman

3:00–3:30 Meryenda

3:30–4:30 *Panauhing Pandangal*
"Filipino: Wika ng Pananalapi"
Diwa C. Guinigundo
Deputy Governor for the Monetary Stability Sector
Bangko Sentral ng Pilipinas

4:30–5:00 Malayang Talakayan

Tagapagpadaloy: ***DG Roberto T. Añonuevo***

Ikalawang Araw, 6 Oktubre 2016, Huwebes

7:30–8:00 Rehistrasyon

Pagpapakilala sa Sawikaan

Dr. Victor Emmanuel Carmelo D. Nadera Jr.
Direktor ng Kumperensiya

Presentasyon ng mga Salita ng Taon

8:00–8:30 **Bully**
8:30–9:00 **Fotobam**
9:00–9:30 **Foundling**
9:30–10:00 **Hugot**
10:00–10:30 Meryenda
10:30–11:00 **Lumad**

PAMBANSANG KUMPERENSIYA SA WIKA AT SAWIKAAN 2016: PAGPILI NG SALITA NG TAON
(TEMA: WIKANG FILIPINO BILANG WIKANG SIYENTIPIKO)
5,6,7 Oktubre 2016
Benitez Theater, Kolehiyo ng Edukasyon, Unibersidad ng Pilipinas, Diliman, Lungsod Quezon.

RESERBASYON

***Pakilimbag ang lahat ng impormasyon upang mas madaling mabasa ng sekretaryat.**

<table>
<tr><td colspan="2">1a.PANGALAN</td><td>1b. PALAYAW</td></tr>
<tr><td colspan="2">2. Posisyon/Katungkulan</td><td rowspan="4">6. Kabayaran:

PHP3,000.00 kasama ang rehistrasyon, (8:00NU-5:00NH, 5-7 Oktubre 2016), reg. fee, ID, conference kit, sertipiko, pagkain, mga handout, at kopya ng aklat ng *Sawikaan.*

[ ] Nakahanda akong magbayad ng **PHP3000.00** sa araw ng rehistrasyon
[ ] Tseke
[ ] Cash
[ ] Magbabayad ako bago ang/sa **23 Setyembre 2016** upang makakuha ng 10% deskuwento (P2700 na lang ang babayaran). Ihulog ang bayad sa Landbank Savings Account ng Filipinas Institute of Translation, Inc. SA#3071-0117-38.
Ipadala ang kopya ng deposit slip at pormularyo ng reserbasyong ito sa email na: ***fitsawikaan2012@gmail.com at filipinas.translation@gmail.com***

Para sa mga magbabayad ng tseke, ipangalan sa **FILIPINAS INSTITUTE OF TRANSLATION, INC.**</td></tr>
<tr><td colspan="2">3. Institusyon at Adres</td></tr>
<tr><td colspan="2">4a. E-mail</td></tr>
<tr><td>4b. Telepono/Mobile Phone No.</td><td>4c. Fax No.</td></tr>
<tr><td colspan="2">5.Adres ng Tirahan</td><td>5a. Tel. No.</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Lagda ng Delegado</td><td>9. Petsa</td></tr>
</table>

MAAARING ISEROKS ANG FORM NA ITO.

Punan ang form at ipadala kay: **Bb. Eilene G. Narvaez (pangkalahatang tagapag-ugnay)**, AB5-402 Hardin ng Rosas, Purok Aguinaldo, UP Diliman 1101 Quezon City o ipadala sa email: fitsawikaan2012@yahoo.com.

Para sa mga tanong, maaaring makipag-ugnay sa Tel. No: (02) 547-1860 / Mobile No.: 0925-7102481

DepEd Advisory No. 231, s. 2016
August 25, 2016
In compliance with DepEd Order No. 8, 2013
this Advisory is issued for the information of DepEd officials,
personnel/staff, as well as the concerned public.
(Visit www.deped.gov.ph)

PAMBANSANG KUMPERENSIYA SA WIKA AT SAWIKAAN 2016: PAGPILI NG SALITA NG TAON NG FILIPINAS INSTITUTE OF TRANSLATION INC. AT KOMISYON SA WIKANG FILIPINO

Ang *Filipinas Institute of Translation Inc.* (FIT) at ang Komisyon sa Wikang Filipino (KWF), sa pakikipagtulungan ng *National Commission for Culture and the Arts* (NCCA) at ng Unibersidad ng Pilipinas–Kolehiyo ng Edukasyon (UPCED), ay magtataguyod ng proyektong *Pambansang Kumperensiya sa Wika at Sawikaan 2016: Pagpili ng Salita ng Taon* na may temang *Wikang Filipino Bilang Wikang Siyentipiko* na gaganapin mula ika-5 hanggang ika-7 ng Oktubre 2016 sa *Benitez Theater*, Kolehiyo ng Edukasyon, Unibersidad ng Pilipinas, Diliman, Quezon City.

Ang layunin ng Kumperensiya ay:

1. mapalawak ang kaalaman hinggil sa ilang paraan ng pagpapayaman sa wikang Filipino, gaya ng paglikha at neolohismo, at panghihiram sa ibang wika;
2. makapagpanukala ng mga bagong salita na umiiral ngayon sa korpus ng wikang Filipino at/o ng mga bagong pakahulugan sa dati nang salita na nasa diksiyonaryo sa pamamagitan ng patimpalak na Sawikaan; at
3. makapagmungkahi ng makabago at inter-aktibong paraan ng pagtuturo ng wika sa klase sa pamamagitan ng pakitang-turo (*demo teaching*).

Ang mga guro sa iba't-ibang pampubliko at pampribadong paaralan sa elementarya at sekundarya ay inaanyayahang lumahok sa gawaing ito.

Ang patakaran sa partisipasyon ng mga guro at mag-aaral sa pampubliko at pampribadong paaralan ay dapat naaayon sa *no-disruption-of-classes policy* na nakasaad sa *DepEd Order No. 9, s. 2005* na may pamagat na *Instituting Measures to Increase Engaged Time-on-Task and Ensuring Compliance Therewith.*

Para sa mga karagdagang impormasyon, maaaring makipag-ugnayan kay:

Bb. Eilene Narvaez
Filipinas Institute of Translation Inc. (FIT)
AB5-402 Hardin ng Rosas, Purok Aguinaldo
Unibersidad ng Pilipinas, Diliman, Lungsod ng Quezon
Telepono: (02) 547-1860
Mobile Phone: 0925-710-2481
Email: fitsawikaan2012@gmail.com
filipinas.translation@gmail.com
Website: www.fit.org.ph
Facebook: www.facebook.com/Filipinas-Institute-of-Translation

Lem: DA_2016 KWF Pambansang Kumperensya sa Wika
0590-August 23, 2016

Republic of the Philippines
OFFICE OF THE PRESIDENT
COMMISSION ON HIGHER EDUCATION

Commission on Higher Education C.P. Garcia Ave., U.P. Diliman, Q.C.
CHED Central Office
RECORDS SECTION
OFFICIAL RELEASE

KALATAS MULA SA TAGAPANGULO

PARA SA : **LAHAT NG TAGAPAMUNO NG SENTRAL AT MGA PANREHIYONG TANGGAPAN NG KOMISYON**
LAHAT NG PRESIDENTE/ TAGAPANGULO NG MGA PAMPUBLIKO AT PRIBADONG KOLEHIYO AT UNIBERSIDAD

PAKSA : **PARTISIPASYON SA PAMBANSANG KUMPERENSIYA SA WIKA AT SAWIKAAN: PAGPILI NG SALITA NG TAON NA INORGANISA NG FILIPINAS INSTITUTE OF TRANSLATION AT KOMISYON SA WIKANG FILIPINO SA PAKIKIPAGTULUNGAN SA NATIONAL COMMISSION FOR CULTURE AND THE ARTS AT GAGANAPIN SA IKA-5-7 NG OKTUBRE 2016 SA UNIBERSIDAD NG PILIPINAS DILIMAN**

PETSA : Ika-10 ng Agosto taong 2016

Alinsunod sa mga partikular na probisyon ng *Republic Act (R.A.) No.* 7722 na kilala rin bilang *"Higher Education Act of 1994"* malugod na ini-endorso ng Tanggapang ito ang nasabing aktibidad na inorganisa ng Filipinas Institute of Translation at Komisyon sa Wikang Filipino sa pakikipagtulungan sa National Commission for Culture and the Arts para sa suporta at partisipasyon ng mga kinauukulan sa mga aktibidad at programa kaugnay ng gawaing ito.

Ang aktibidad na ito ay dadaluhan ng mga guro at estudyante mula sa iba't-ibang unibersidad at kolehiyo.

Ang pakikilahok ng mga opisyal, empleyado o estudyante mula sa mga pribadong kolehiyo at unibersidad ay BOLUNTARYO. Samantala, ang sinomang opisyal o empleyado ng ng mga pampubliikong kolehiyo at unibersidad na nagnanais lumahok sa nasabing aktibidad ay pinaaalalahanan sa wastong paggamit ng pondo ng gobyerno alinsunod sa *Administrative Order No. 103*.

Para sa karagdagang detalye, reserbasyon at/o iba pang katanungan patungkol sa aktibidad na ito maaari kayong makipag-ugnayan kanilang telepono sa bilang na (02) 5471860.

Hinihiling ang malawakang pagpapalaganap ng kalatas na ito.

PATRICIA B. LICUANAN, Ph.D.

08-010-0051_KWF _2016

Hotels/Hostels sa loob ng UP Diliman, Quezon City

University Hotel
Address: Guerrero St. Cor. Aglipay, UP Campus, Diliman, Quezon City 1101
Web site: http://updilimanhotel.googlepages.com
Email: updilimanhotel@gmail.com
Contact Numbers: (+632) 9261975, (+632) 9261953, (+632) 9246743, (+632) 4351316, (+632) 4351317, (+632)9272160
Sales: (+632) 4260674
Fax: (+632) 4351319

UP NISMED Hostel/Science Teacher Training Center (STTC) Hostel
Address: Quirino St. Cor. Velasquez St., UP Campus, Diliman, Quezon City 1101
Web site: http://www.upd.edu.ph/~ismed/facilities/hostel.htm
Online Reservation: http://www.upd.edu.ph/~ismed/facilities/hreservation.htm
Contact Nos.: UP Trunkline (+632) 981-8500 local 3901 up to 3910 ext. 102;
Direct Line: (+632) 927-4276, (+632) 928-1563
Mobile No. (+63918) 420-2745

UPAA Hostel and Services, Inc.
Address: Alumni Center Bldg., Magsaysay Ave. cor. Ylanan St., UP Campus, Diliman, Quezon City 1101
E-mail: upaahostel@yahoo.com
Contact Nos.: (+632) 926-9835; (+632) 920-6856

UP Balay Internasyonal (International House)
Address: Guerrero cor. Dagohoy St., UP Campus, Diliman, Quezon City 1101
E-mail: upbalay@hotmail.com
Contact Nos.: (+632) 920-4843; (+632) 425-1854 (Telefax)

UP School of Labor and Industrial Relations (SOLAIR) Dormitory
Address: E. Jacinto St., UP Campus, Diliman, Quezon City 1101
E-mail: solair@up.edu.ph
Contact Nos.: (+632) 920-7717 (Telefax)